



INSTRUCTION
INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT
ATTELAGE À BOULE POUR :
Citroën Xsara (3/5D)
(09/1997 -®r.)

Article n° C-127

DESTIN

Boule de remorquageC-127à la voitureCitroën Xsara (3/5D)Est destiné au remorquage remorque. Attelagecelui-ci dispose d'un certificat d'approbation valide autorisant le marquage du produit avec la marque d'approbatione20.

CONDITIONS D'INSTALLATION

Boule de remorquageC-127Peut être utilisé et exploité dans un véhicule dont les éléments de carrosserie sont en parfait état technique. L'attelage doit être installé et exploité dans le véhicule conformément au présent manuel.
Tous les boulons et écrous de la boule de remorquage doivent être serrés au couple approprié (Ma propos) avec les valeurs données dans le tableau ci-dessous (pour les vis de classe 8.8) :

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Boule de remorquageC-127possède une plaque signalétique spécifiant la charge correcte et sûre de l'attelage, c'est-à-dire :

Taper:C-127 A50-X e20 0113-00 D= 7,3 kN S= 80 kg R=1300 kg	Boule d'attelage pour voitureCitroën Xsara (3/5D) Classe de la boule d'attelage (dispositif d'attelage) N° du certificat d'homologation de la boule d'attelage Force théorique de référence agissant sur la boule d'attelage Charge verticale maximale admissible de la boule d'attelage Charge maximale admissible de la remorque tractée
---	--

ForceDest calculé à partir de la formule :

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-poids maximal techniquement admissible, en tonnes, du véhicule tracteur (également tracteurs) y compris, le cas échéant, la charge verticale de la remorque à essieu central.
R-poids maximal techniquement admissible, en tonnes, d'une remorque de voiture avec un timon mobile dans le plan vertical ou semi-remorque. g-accelération de la gravité (prise à 9,81 m/s²)

Pendant l'utilisation, les composants de la boule d'attelage doivent être maintenus en bon état et protégés contre la corrosion. Lors du remorquage, la remorque doit être reliée à un câble flexible supplémentaire de résistance appropriée (câble, chaîne). Lors de l'utilisation de la boule d'attelage, les vissages doivent être vérifiés régulièrement et, si des écrous se desserrent, les resserrer.

INSTALLATION

Boule de remorquageC-127à la voitureCitroën Xsara (3/5D)se compose des éléments suivants.

1er Corps	- 1 pièce	12. Rondelle carrée	- 2 pièces
2. Balle	- 1 pièce	13. Vis M10x30	- 7 pièces
3. Support de prise électrique	- 1 pièce	14. Vis M10x40	- 6 pièces
4. Tôle pliée - assemblage	- 1 pièce	15. Vis M10x65	- 2 pièces
5. Barre plate pliée - assemblage	- 2 pièces	16. Vis M12x65	- 3 pièces
6. Rondelle rectangulaire avec vis M10x35	- 2 pièces	17. Laveuse ordinaireÀ PROPOS10,5	- 16 pièces
7. Support courbé - droit	- 1 pièce	18. Laveuse ordinaireÀ PROPOS13,0	- 4 pièces
8. Support courbé - gauche	- 1 pièce	19. Rondelle élastiqueÀ PROPOS10,2	- 17 pièces.
9. Tôle - connecteur	- 1 pièce	20. Rondelle élastiqueÀ PROPOS12,2	- 3 pièces
10. Tôle pliée - inférieure	- 1 pièce	21.Écrou M10	- 12 pièces.
11. Rondelle spéciale	- 7 pièces	22.Écrou M12	- 3 pièces

30/10/2015.

Article n° C-127



BARRE DE REMORQUAGE C-127
Citroën Xsara(3/5D)
(09/1997 -®r.)



MANUEL DE MONTAGE ET D'UTILISATION.

Cat. No. C-127

DESTINATION

Barre de remorquageC-127pouretCitroën Xsara (3/5D)est conçu pour tracter une remorque. Ce crochet à boule est certifié conforme, autorisant le produit à utiliser e20signe de certification.

CONDITIONS DE MONTAGE

Barre de remorquageC-127Peut être utilisé et manœuvré dans un véhicule dont les éléments de carrosserie sont en bon état technique. Ces pièces ne peuvent être endommagées mécaniquement. Le crochet à boule doit être installé et manœuvré conformément à ces instructions. Tous les boulons et écrous du crochet à boule doivent être serrés au couple de serrage approprié (M),à propos) . Les valeurs de couple sont données ci-dessous :

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

La barre de remorquageC-127possède une plaque signalétique décrivant les charges correctes et sûres du crochet :

Taper:C-127 A50-X e20 0113-00 D= 7,3 kN S= 80 kg R=1300 kg	La barre de remorquage pourCitroën Xsara (3/5D) Classe de barre de remorquage (dispositif de compression) Numéro de certification d'homologation de la barre de remorquage Force théorique relative agissant sur un crochet à boule Charge verticale maximale admissible de la boule du crochet Charge maximale admissible de la remorque de remorquage
---	---

La force D est calculée à l'aide de la formule suivante :

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-masse maximale techniquement admissible en tonnes du véhicule tracteur (également tracteurs routiers) y compris, si nécessaire, la charge verticale d'une remorque à essieu central. R- masse maximale techniquement admissible en tonnes de la remorque complète avec tirant libre pour se déplacer dans le plan vertical ou de la semi-remorque.
g-accelération due à la gravité (supposée à 9,81 m/s²)

Pendant l'utilisation, les différents éléments du crochet à boule doivent être maintenus en bon état et protégés de la corrosion. La remorque doit être reliée à un joint élastique résistant (corde, chaîne) pendant le remorquage. Il est nécessaire de vérifier régulièrement les boulons pendant l'utilisation du crochet à boule. Si les vis sont desserrées, il est nécessaire de les revisser.

CONVENABLE

La barre de remorquageC-127pourCitroën Xsara (3/5D)est composé des éléments suivants :

1. Châssis principal de la barre de remorquage	- 1 pièce	12. Rondelle carrée	- 2 pièces
2. Boule de remorquage avec support	- 1 pièce	13. Boulon M10x30	- 7 pièces
3. Plaque électrique	- 1 pièce	14. Boulon M10x40	- 6 pièces
4. Plaque d'acier pliée - ensemble	- 1 pièce	15. Boulon M10x65	- 2 pièces
5. Barre plate pliée - ensemble	- 2 pièces	16. Boulon M12x65	- 3 pièces
6. Rondelle spéciale avec boulon M10x35	- 2 pièces	17. Rondelle plateÀ PROPOS10,5	- 16 pièces
7. Support courbé - droit	- 1 pièce	18. Rondelle plateÀ PROPOS13,0	- 4 pièces
8. Support plié - gauche	- 1 pièce	19. Rondelle élastiqueÀ PROPOS10,2	- 17 pièces
9. Plaque d'acier - connecteur	- 1 pièce	20. Rondelle élastiqueÀ PROPOS12,2	- 3 pièces
10. Plaque d'acier pliée - fond	- 1 pièce	21. Écrou M10	- 12 pièces
11. Rondelle spécialeÀ PROPOS40/À PROPOS12,5x2,5	- 7 pièces	22. Écrou M12	- 3 pièces

30/10/2015.

Cat. No. C-127

Pour installer la boule d'attelageC-127la description suivante doit être suivie :

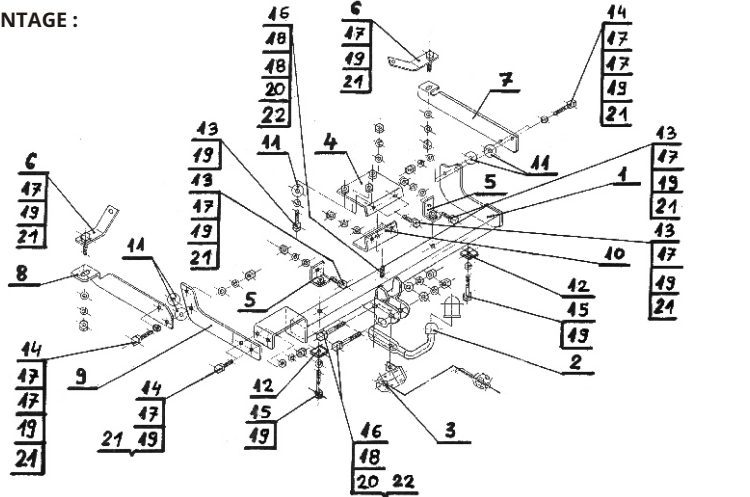
1. Installation de l'attelageaucune coupe requiseou démonter le pare-chocs arrière de la voiture.
- 2.Dévissez la boule d'attelage sur les éléments de montage.
- 3.Retirez le tapis de sol du coffre et retirez les deux bouchons en plastique (situés sur les côtés droit et gauche) et la roue de secours.
4. Vissez la tôle pliée (4) au bas de la traverse à l'aide de vis M10x30 (13) avec des rondelles spéciales (11) et des rondelles élastiques.À PROPOS10,2 (19).
5. Vissez les barres plates pliées (5) à la ceinture arrière à l'aide de vis M10x30 (13) et de rondelles standard À PROPOS10,5 (17), élastiqueÀ PROPOS10,2 (19) et écrous M10 (21).
6. Vissez la tôle pliée inférieure (10) à la tôle pliée (4) à l'aide de vis M10x30 (13) et de rondelles standardÀ PROPOS10,5 (17), élastiqueÀ PROPOS10,2 (19) et écrous M10 (21).
- 7.Placez le corps (1) sur les éléments préparés - position : (4, 5, 10) et vissez-le avec des vis M10x65 (15), M12x65 (17) avec des rondelles carrées (12), standardÀ PROPOS13,0 (18), élastique À PROPOS10,2 (19), élastiqueÀ PROPOS12,2 (20) et écrous M12 (22) (connexions représentées sur le dessin).
8. Vissez la tôle - connecteur (9) au corps (1) à l'aide de vis M10x40 (14) et de rondelles standardÀ PROPOS10,5 (17), élastiqueÀ PROPOS10,2 (19) et écrous M10 (21).
9. Vissez le support coudé droit (7) et gauche (8) au corps (1) à l'aide de vis M10x40 (14), ainsi que de rondelles spéciales (11) - insérées entre les éléments vissés, avec des rondelles ordinaires À PROPOS10,5 (17), élastiqueÀ PROPOS10,2 (19) et écrous M10 (21).
10. Dans le coffre, sur les côtés droit et gauche, il y a des bouchons en plastique qu'il faut retirer puis, à travers les trous, insérer des rondelles rectangulaires avec des vis (6) et visser les éléments (7) et (8) avec des écrous M10. (21), rondelles platesÀ PROPOS10,5 (17) et élastiqueÀ PROPOS10,2 (19).
11. Vissez la bille (2) au corps (1) à l'aide de vis M12x65 (16) avec rondelles élastiquesÀ PROPOS12,2 (20), rondelles ordinairesÀ PROPOS13,0 (18) et écrous M12 (22), tout en vissant le support à la prise électrique (3) sur le côté gauche de la boule (2).
- 12.Vérifiez que tous les raccords à vis sont correctement serrés.

Suivre ces instructions garantira une installation et un fonctionnement corrects.
Boule d'attelage C-127 dans une Citroën Xsara (3/5D).

Après avoir installé la boule d'attelageC-127vous devez obtenir l'entrée danscertificat d'immatriculationvéhicule dans n'importe quel centre de contrôle technique des véhicules.

ATTENTION:Tous les dommages mécaniques à la boule d'attelageC-127exclure son utilisation ultérieure. Prise endommagée**ne peut pas être réparé.**Si la méthode d'installation décrite n'est pas suivie ou utilisée de manière incorrecte, le fabricant**n'est pas responsable**pour tout dommage causé.

SCHEMA DE MONTAGE :



ATTENTION:

Le prix de la boule d'attelage n'inclut pas le faisceau électrique.

Article n° C-127

Suivez les instructions générales pour l'adapterC-127barre de remorquage correctement :

1. La découpe ou le démontage du pare-chocs arrière **estnon requis**Il n'est pas non plus nécessaire de le retirer.
- 2.Démonter une barre de remorquage en éléments sous forme de kit.
- 3.Du côté du coffre, retirez le tapis et retirez les deux couvercles en plastique situés sur le côté droit et gauche, retirez la roue de secours.
- 4.Fixez (4) depuis le bas de la traverse à l'aide de (13), (11) et (19).
- 5.Fixez (5) à la bande arrière en utilisant (13), (17), (19) et (21).
- 6.Fixez (10) à (4) en utilisant (13), (17), (19), (21).
7. Placez (1) sur les (4), (5), (10) précédemment préparés et attachez-les en utilisant (15), (17), (12), (18), (19), (20), (22) regardez la figure.
- 8.Fixez (9) à (1) en utilisant (14), (17), (19), (21).
- 9.Fixez (7) et (8) à (1) en utilisant (14), (11) inséré entre les pièces vissées en utilisant (17), (19), (21).
- 10.Certains bouchons en plastique sont situés sur le côté droit et gauche du coffre, retirez-les, puis insérez (6) à travers les trous et fixez (7), (8) à l'aide de (21), (17), (19).
11. Vissez (2) dans (1) en utilisant (16), (20), (18), (22), en vissant (3) sur le côté gauche de (2) en même temps.
- 12.Vérifiez si tous les boulons et écrous de fixation sont suffisamment vissés.

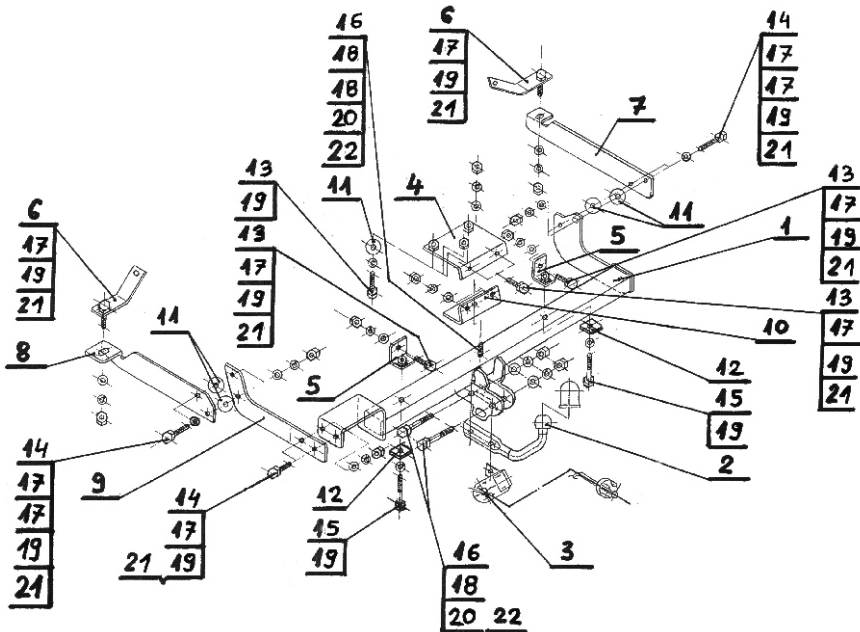
Le respect de cette instruction garantit une installation correcte et le fonctionnement de la barre de remorquage.
dans une Citroën Xsara (3/5D).

Après le montage de la barre de remorquageC-127il faut entrer dans les voitures**livret d'inscription**dans un poste de contrôle qualité.

PRUDENCE:

Tout dommage mécanique à la barre de remorquage exclut toute utilisation ultérieure. Crochet à boule endommagé**ne peut pas être réparé.** En cas de non-respect des règles de montage ou d'utilisation non conforme du fabricant**ne prends pas tes responsabilités**pour les dommages subis.

SCHEMA DE MONTAGE :



NOTE:

Le paquet de fils n'est pas inclus (dans le prix total).

Cat. No. C-127

STEINHOF Montage et manuel d'instructions
für die Anhängerkupplung:
CITROËN XSARA (3/5D)
(09/1997 -)



Numéro de catalogueC-127

Zone d'utilisation

Die Anhängerkupplung**C-127**für den Fahrzeugtyp**Citroën Xsara (3/5D)**ist für das Ziehen eines Anhängers bestimmt. Die Anhängerkupplung besitzt das Prüfzeichene**20**.

Précautions pour le montage du support de suspension

Die Anhängerkupplung**C-127**darf nur an Fahrzeugen montiert und genutzt werden, deren Karosserie in einem einwandfreien technischen Zustand ist. Die Anhängerkupplung darf nur entsprechend der folgenden Anleitungen montiert und genutzt werden.

Alle Schrauben et Muttern les expliquent dans le tableau suivant dans les moments de temps (Mo) anziehen (les moments de temps sont considérés comme des bijoux auf Schrauben der Festigkeitsklasse 8.8) :

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

Nutzungsbedingungen

Die Anhängerkupplung**C-127**Il s'agit d'un type d'enfant, du paramètre pour une pièce de rechange et une garantie de sécurité de l'angle de commande :

Taper: C-127 A50-X e20 0113-00 D = 7,3 kN S = 80 kg R =1300 kg	Die Anhängerkupplung für den Citroën Xsara (3/5D) Kupplungsklasse Die Homologationsnummer der Anhängerkupplung D- Wert Stützlast Max. Anhängerlast
---	--

Le D-Wert wird nach folgender Formel berechnet :

$$D = g \times \frac{T \times R \text{ kN}}{T + R}$$

T-zulässiges Gesamtgewicht des Zugfahrzeugs (ou auch eines Schleppzuges) à Tonnen ; einschließlich, fall gegeben, der senkrechten Achslast des Anhängers auf die Zentralachse
R- zulässiges Gesamtgewicht eines PKW-Anhängers mit einer in der Senkrechten beweglichen Deichsel or eines Aufliegers (en tonnes)
g- Erdbeschleunigung (9,81 m/s2).

Während der Nutzung sind die einzelnen Kupplungsteile in ainem einwandfreien technischen Zustand zu stopen und vor Korrosion zu schützen. Während des Schleppvorgangs ist der Anhänger zusätzlich mit einem Seil or ainer Kette von entsprechender Stärke mit dem Zugfahrzeug zu verbinden. Während der Nutzung der Anhängerkupplung sind von Zeit zu Zeit die Verschraubungen zu überprüfen und gegebenenfalls nachzuziehen.

Montageanleitung:

Die Anhängerkupplung**C-127**für den Fahrzeugtyp**Citroën Xsara (3/5D)**besteht aus folgenden

Teilen:

1. Gestel	- 1Bloqué	12.Quadratische Unterlegscheibe	- 2Bloqué
2. Kupplungskugel	- 1Bloqué	13. Vis M10x30	- 7Bloqué
3. Support de dosette	- 1Bloqué	14. Vis M10x40	- 6Bloqué
4. Gebogenes Blech-Getriebe	- 1Bloqué	15. Vis M10x65	- 2Bloqué
5. Gebogenes Flacheisen-Getriebe	- 2Bloqué	16. Vis M12x65	- 3Bloqué
6. Rechteckige Unterlegscheibe mit der schraube M10x35	- 2Bloqué	17.Écartement des jambesÀ PROPOS10,5	- 16Bloqué
7. Gebogene right Stütze	- 1Bloqué	18.Écartement des jambesÀ PROPOS13,0	- 4Bloqué
8. Gebogene linke Stütze	- 1Bloqué	19. FederringÀ PROPOS10,2	- 17Bloqué
9. Attache de reliure	- 1Bloqué	20.FederringÀ PROPOS12,2	- 3Bloqué
10.Unteres gebogenes Blech	- 1Bloqué	21.Mutter M10	- 12Bloqué
11.Spezielle UnderlegscheibeÀ PROPOS40/À PROPOS12,5x2,5- 7Bloqué		22.Mutter M12	- 3Bloqué

STEINHOF
Einführung des neuen
e 20 0113-00
Citroën Xsara (3/5D)
(09/1997 -®.)

Id èàò.C-127

Idèiàíàíèà:

Òàððèï**C-127**è ààòïíàèèþ**Citroën Xsara (3/5D)** èíààò ìðàáíàçíà÷áí àí àëý áóññèðíàèè ìðèòàìà. Òàððèï àèòòàèùíúè ààòïíàèññèè ñàððèòèèàò ñïòààòñòàèý**e20**.

Yèàçàíèý ñ ìðòàèæ

Òàððèï**C-127**íàèï ìðèìàíèòù è ýñíñèòàòèðíàòòù à ààòïíàèèà à ñïòààòñòààíïì òàòíè÷áññèï ñíñòòýííèè ààòàèàè èòçíàà. Òàððèï àíèæáí áúòù çàèððàíèàí è ýñíñèòàòèðíàíàí à ààòïíàèèà ñíæàññï ðóèíàíàñòàò ñ òñòàííàèà.

Àñà àèíòù è ààèèè, ìàòíàýòèàñý à ñíñòààà ñ òàððèïï, àíèæáí áúòù çàòýíòòù ñïòààòñòààíïì òàòàòàòàèùíúí ìàíòí (10), óèàçàííúí à òàèèòàò (àëý àèíòíà èèàññà 8,8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

Óñèíàèý ýèñíèòàòàòèè

Òàððèïèíààò èàáíðèòèèàòèííóþ òààèè÷éò, ìàíçíà÷áþðóþññèààóþíàà:

Òèi: C-127 A50-X e20 0113-00 D = 7,3éí S = 80èä R =1300èä	Òàððèï àëý Citroën Xsara (3/5D) Èèàññ òàððèíà (ñíààèýþíàà òñòðíèñòàí) Íð. Òàààðæàáíèý ÁÑ Òàíðàòè÷áññèàý ñàúàííàý ñèèà ààèñòàóþíàý íà òàððèï ìàèñ. ààððèèèèèèàý çààððóçéà ààèñòàóþíàý íà ñòàííóþ àíèàèò À propos
--	--

D- ñèèò ñèààóàòñ÷èòàòù ìà ñíñàáíèèòíòíòèù :

$$D = g \times \frac{T \times R \text{ kN}}{T + R}$$

T-òàò ñ ààððèèèèèèèèèè ìààððóçèíè ìðèòàìà ìà óàíòàèèèíóþ ñíñ
R-òàòíè÷áññèàý àñíòñòèàý ìàèñèíàèèèàý ìàññà à òííàò ìðèòàìà ñ ñíàèèèèè àúòèí
G÷çàííà òñèíàíèèà (ìðèýíò 9,81 i/s²)

Àí àðàíý ýèñíèòàòàòèè èàñà ààòàèè òàððèíà àíèæáí ñíòðàíýòùñý à ñïòààòñòàóþíàí òàòíè÷áññèï ñíñòòýííèè è ìààííòðàííúíò èíððíçèè.

Àí àðàíý áóññèðíàèè ìðèòàí àíèæáí áúòù ñíàèíàí àñíñèòàòèèèè àèàèíè ìòòòíè, ñïòààòñòààíííè ìðí÷áññòè (óàíü, ððíñèè).

Àí àðàíý ýèñíèòàòàòèè ààòïíàèèý ñ èçíñèüçíàáíèèà òàððèíà íóíèí ìðíààððèòù çàòýíæèò àññò àèíòà èðàíèàíèý òàððèíà, è ìðè ìàíàòíàèííòè, çàòýíòòù òñòàñíàèàííúí ìàíòí çàòýíæèè .

Óèàçàíèýñ ìðòàèæ

Òàððèï**C-127**àëý**CitroënXsara (3/5D)**ñíñòíèò èç ñèààóþíèò ààòàèèàè:

1.Èíòíóñ òàððèíà	- 1òò	12.Èàààððàíàý Òàèáà	- 2òò
2.Òàð	- 1òò	13.ÁíèòM10x30	- 7òò
3.Ìèàñòèà ñà òàñíñàèèíóþ ðíçàðèò	- 1òò	14.ÁíèòM10x40	- 6òò
4.Áíòòàý æàñòù- ñíñòàà	- 1òò	15.ÁíèòM10x65	- 2òò
5.Ìèàñòèà áíòòàý - ñíñòàà	- 2òò	16.ÁíèòM12x65	- 3òò
6.Ìðýííòàíèèèàý òàèáà ñ àíèòí M10x35	- 2òò	17.Ìèññèàý òàèáàÀ PROPOS10,5	- 16òò
7.Áíòòùè èðíðòàèí - ìðààúè	- 1òò	18.Ìèññèàý ÒàèáàÀ PROPOS13,0	- 4òò
8.Áíòòùè èðíñòàèí - èààúè	- 1òò	19.Ìðòæèííàý òàèáàÀ PROPOS10,2	- 17òò
9.Æàñòù - ñíààèèòàèè	- 1òò	20.Ìðòæèííàý ÒàèáàÀ PROPOS12,2	- 3òò
10.Áíòòàý æàñòù - ìèæíýý	- 1òò	21.ÀàèèàM10	- 12òò
11.Ñíàòèèèèàý Òàèáà	- 1òò	22.ÀàèèàM12	- 3òò
A PROPOS40/À PROPOS12,5x2,5	- 7òò		

30/10/2015.

Id èàò.C-127

Au niveau du montage du support de suspension**C-127**ist gemäß folgender Anleitung vorzugehen:

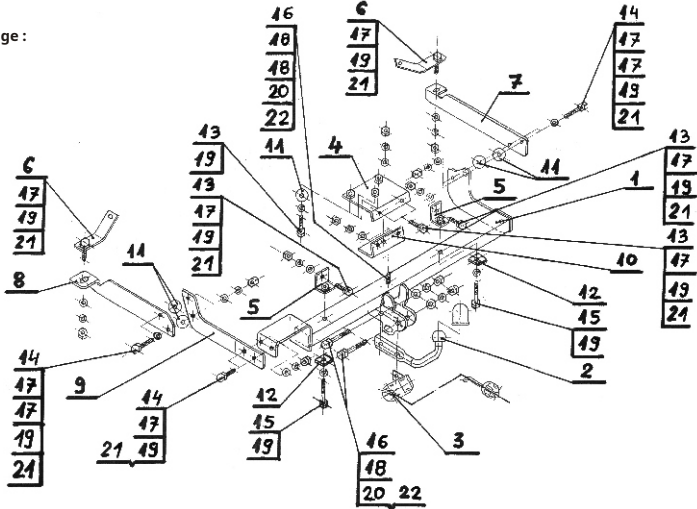
- 1.Le montage du dispositif de suspension permet de réaliser des prises de courant précises et un démontage de l'arrière-plan.
 - 2.Die Anhängerkupplung auseinander schrauben.
 - 3.Die Kofferraumbekleidung rausnehmen, die deux Plastikblenden von der rechten und linken Seite und den Ersatzrad démonteren.
 - 4.Gebogenes Blech (4) von unten mit den Schrauben M10x30 (13) et den speziellen Unterlegscheiben (11) et den Federringen Ø10,2 (19) verschrauben.
 - 5.Gebogene Flacheisen (5) et le Karosseriestreifen mit den Schrauben M10x30 (13) mit den Unterlegscheiben Ø 10,5 (17), les Federringen Ø10,2 (19) et le Muttern M10 (21) verschrauben.
 - 6.Unteres gebogene Blech (4), unteres gebogenes Blech (10) avec les Schrauben M10x30 (13), les Unterlegscheiben Ø10.5 (17), les Federringen Ø10.2 (19) et les Muttern M10 (21) verschrauben.
 - 7.Zu den Elementen- Position : (4,5,10) das Gestell (1) einlegen et mit den Schrauben M10x65 (15), M12x65 (17), les sous-jambes quadratischen (12), les sous-jambes Ø 13,0 (18), les anneaux de Federring Ø10,2 (19), les anneaux de Federring Ø12,2 (20) et den Muttern M12(22) verschrauben (die Verbindung wie auf den Muster).
 - 8.An das Gestell (1) das Bindungsblech (9) den Schrauben M10x40 (14), den Unterlegscheiben Ø10.5 (17), den Federringen Ø10.2 (19) et den Muttern M10 (21) verschrauben.
 - 9.An das Gestell (1) die rechte gebogene Stütze (7) et die linke (8) mit den Schrauben M10x40 (14), den zwischen die verschraubten Elementen speziellen Unterlegscheiben (11), den Unterlegscheiben Ø10.5 (17), den Federringen Ø10,2 (19) et den Muttern M10(21) verschrauben.
 - 10.Im Kofferraum auf der rechten und linken page befinden sich die Blindflansche, die herausgenommen werden sollten, puis par die entstandenen Öffnungen, die rechteckigen Unterlegscheiben mit den Schrauben (6) hineinschieben et die Elementen (7) et (8) mit den Muttern M10 (21), les sous-jambes Ø10,5 (17), les Federringen Ø10,2 (19) verschrauben.
- An die linke Seite befestigen.

12.Alle Verschraubungen auf Festigkeit überprüfen.

Die Befolgung der vorliegenden Bedienungsanleitung garantit die richtige Montage and Nutzung der AnhängerkupplungC-127un type de véhiculeCitroën Xsara (3/5D).

Aperçu :Bei Beschädigung daf die Anhängerkupplung**C-127**nicht weiter benutzt werden.
Une réparation de la pièce d'assemblage demandée n'est pas facile. Bei Nichtbefolgung der Montageanleitung und unsachgemäßer Nutzung übernimmt der Hersteller**keine Verantwortung**für entstehende Schäden.

Schéma de montage :



Attention :Im Preis der Anhängerkupplung ist kein Elektrosatz enthalten.

L'installation de suspension ne doit pas être effectuée par le TÜV, car elle est établie avec le Zeichen E20, c'est à ce moment-là que l'agence de certification est une autre meilleure solution. Ce montageanleitung est conforme à l'ABE et doit être utilisé avec les papiers de construction.

Àëý ìðààèèèèè òñòàñíàèè òàððèíà**C-127**ñèààóàò ñíàèþàòù óèàçàííóþ ìèæàè èíñòðòèòèþ:

- 1.Ìíòòàè òàððèíàíà **òðàááòàò**ìàððàçè çàáíàáí ààííàòà ààòïíàèèý ìè àáí ðàçàíðèè.
- 2.Ðàçàèí÷èòù òàððèï ìà ìíòàèèíà ààòàèè.
- 3.. Áúíòòù èç ààààæíèèà ñèíàóþ àúñòèèèò è òñòàíèòù ààà ìèàñòíàññàíàà çàòè÷èè ìàòíàýòèàñý ñ ìðàáíè è èàáíè ñòíòí à òíæà çàìàññà èíèàñí.
- 4.Ìðèèèòèòù áíòòòþ æàñòù(4) ñíèçò èííæàðííà àèíòàìè Ì10ð30 (13) ñí ìàòèàèèèèèè òàèáàìè (11) è ìðòæèííúìèØ10,2 (19).
- 5.Ìðèèèèòù ìèàñòèíó áíòòòþ(5) è çàáíàíó ñýñó àèíòàìè Ì10ð30 (13) ñ ìèññèèè òàèáàìèØ10,5 (17),ìðòæèííúìèØ10,2 (19)è ààèèàìè Ì10 (21).
- 6.Ìðèèèèòù è áíòòàè æàñòùè(4) áíòòòþ,ìèæíóþ æàñòù(10) àèíòàìè Ì10ð30 (13) ñ ìèññèèè òàèáàìèØ10,5 (17),ìðòæèííúìèØ10,2 (19)è ààèèàìè Ì10 (21).
- 7..È òàè ñíàáíòíàèèííúí ààòàèýí (4,5,6) ìðèèèèòù èíðíóñ òàððèíà (1) è ìðèèèèòù àèíòàìè Ì10ð65 (15), Ì12ð65 (16) ñ èàààððàííúìè òàèáàìè (12), ìèññèèèØ13,0 (18),ìðòæèííúìèØ10,2 (19) ìðòæèííúìèØ12,2 (20) è ààèèàìè Ì12 (22) ñïòñòààííï ðèñ..
- 8.È èíðíóñ òàððèíà (1) ìðèèèèòù æàñòù - ñíààèèèòàèè(9) àèíòàìè Ì10ð40 (14) ìèññèèè òàèáàìèØ10,5 (17),ìðòæèííúìèØ10,2 (19)è ààèèàìè Ì10 (21).
- 9.È èíðíóñ òàððèíà (1) ìðèèèèòù ìðààúè (7) è èààúè (8) èðíðòàèí àèíòàìè Ì10ð40 (14), ìðòèàèèèèèè òàèáàìè (11) èèààáííúìè ìæàó ñàèí÷áàíàà ààòàèè, ìèññèèè òàèáàìèØ10,5 (17), ìðòæèííúìèØ10,2 (19)è ààèèàìè Ì10 (21).
- 10.. Ñ èàáíè è ìðàáíè ñòíòí ààààæíèèà ìàòíàýòñý ìèàñòíàññàíàà çààèóðèè , èíòíðàí ìàáí òñòàíèòù è ñèàíçú áíçíèèèèà ìààððòèèý àñíòòù ìðýííòàíèèèíà òàèáú ñ àèíòàìè (6) è ñàèí÷èòù ààòàèè (7) è (8) ààèèàìè Ì10 (21), ìèññèèè òàèáàìèØ10,5 (17),óìðòàèìèØ10,2 (19).
- 11.È èíðíóñ òàððèíà (1) ìðèèèèòù òàð òàððèíà (2) àèíòàìè Ì12ð65 (16) ñ ìèññèèè òàèáàìè Ø13,0 (18), ìðòæèííúìèØ12,2 (20)è ààèèàìè Ì12 (22) ñíñàððàíííí ìèæàèí÷áý è èàáíè ñòíòíà òàðà òàððèíà (2) ìèàñòèíó ñà ýàèòðè÷áññèóþ ðíçàðèò (3).
- 12.Óòàòàèèèí ìðíààððèòù àñà àèíòíàà ñíààèíàíèý è ìðè ìàíàòíàèííòè çàòýíòòù.

À propos

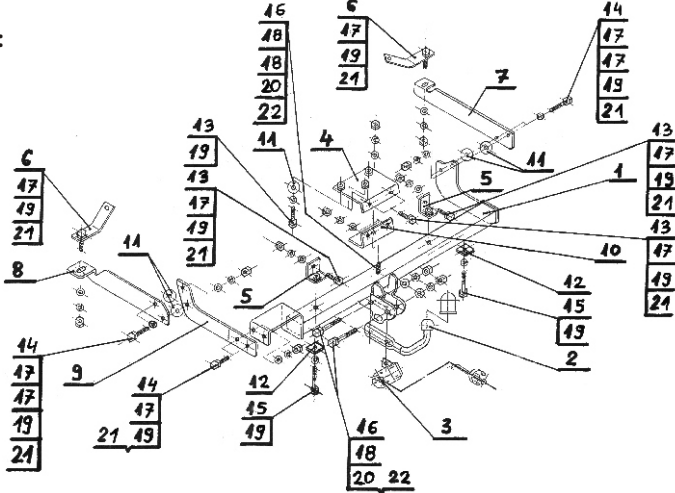
àññèààñòàèè è ýèñíèòàòàòèþ òàððèíàC-127

Ìñèà òñòàñíàèè òàððèíà**C-127**ìàáí ñíè÷èòù à òààèñòàòàèííï ñàèààòàèèíòàà ààòïíàèèý (çààèñèò ìò ìðàáíèñíàèè ñòðàíü) . Óèàçàíèýñ ìíòàèò ìàíàèò ìàíàèííðèèèèòù è àíèòàíòàí ààòïíàèèý.

Àíèàíèà:

Ìñèà ìðíàààà 1000 èì ìðíààððèòù çàòýæèò àèíòà. Ñòàíííè òàð ñèààóàò ààðæàòù à ÷èñòòà è ñíàçàòù ìèàñòè÷íèí ñíàçèíè. Çàèðòòù ñòàíííè òàð èíèíà÷èñí. Àñà ìàòàíè÷áññèà ñàððàæàáíèý òàððèíà**C-127** èññèþ÷áðòàáí ààèüòóþ ýèñíèòàòàòèþ.**Ìàððàæàáííúìèòàððèï ìà ñíààóàòùò ðàíííòèðíàáí.** Á ñèó÷àè, èíààà ñèüçíààòàèü ìà áóáàò ñíàèþàòù ñèñàíñàí ñíñíàà ìíòàèà òàððèíà èèè áóáàò ñèüçíààòùñý èì ìàíðàèèèèí, ìðíèçàíèèòàèü ìà ìàñò ìààòñòààíííòè çà áíçíèèèèà ñàððàæàáíèý

Ñòàìà ìíòàèà:



Àíèàíèà:

À óàíó òàððèíà ìà àòíàèò ýàèèòðíòíàíèà

Id èàò.C-127